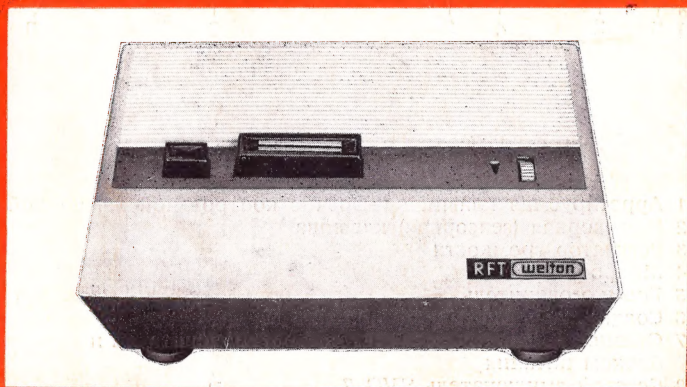
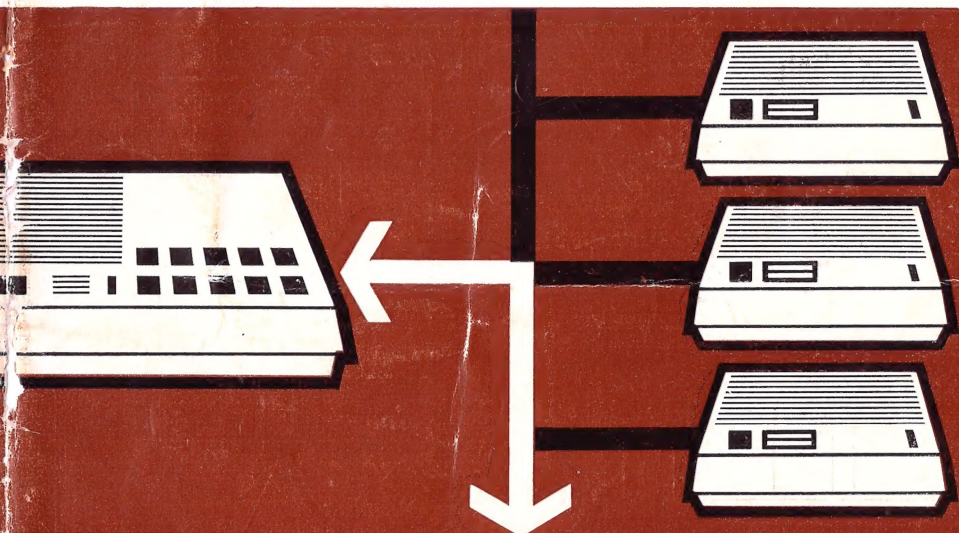


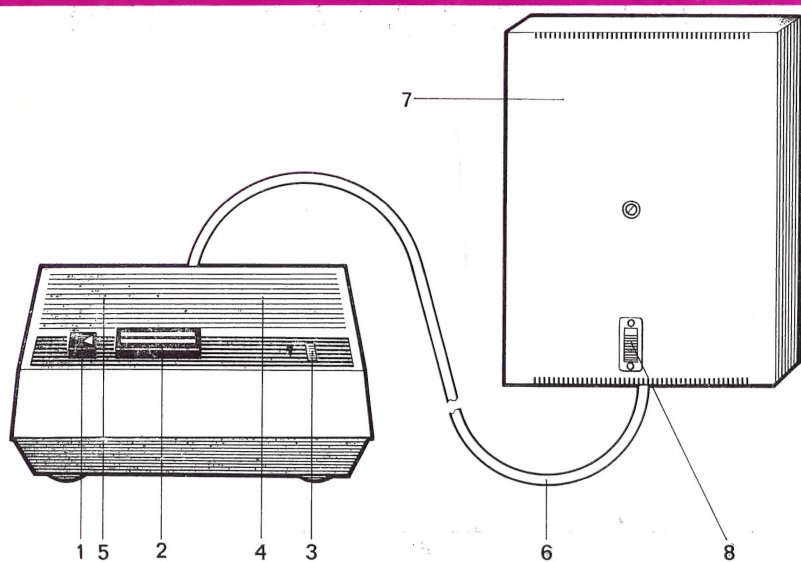
Инструкция по эксплуатации переговорных устройств

Добавочный аппарат

тип WL 1 К 55-2

№ 8741.055-00002





- 1 Арретируемая клавиша вызова с контрольной лампочкой
- 2 Разговорная (сенсорная) клавиша
- 3 Регулятор громкости
- 4 Микрофон
- 5 Громкоговоритель
- 6 Соединительный провод прибл. 3 м
- 7 Стенной соединительный ящик с распределителем и блоком питания
- 8 Сетевой выключатель SVG 7

1. Назначение

В проводной системе установок переговорных устройств с помощью добавочного аппарата WL 1 K 55-2 могут быть установлены телефонные связи с одним из основных аппаратов, например, WL 10 K 51-2, WL 20 K 50-2 или WLR 2 K 57, причём основной аппарат работает методом связи «Связь звездой».

Вызывающий абонент добавочного аппарата подаёт на основной аппарат акустический и оптический сигнал, а в обратном случае абонент основного аппарата может немедленно разговаривать с абонентом добавочного аппарата. Кроме этого при помощи двух аппаратов WL 1 K 55-2 возможно создание переговорной установки «дуо», причём каждый из двух абонентов может быть вызван непосредственно голосом.

Примечание:

Установка, дополнительное оборудование и ремонт могут выполняться только специалистом, который, на основе своих знаний и опыта, может квалифицированно производить работы.

(См. ТГЛ 200 - 0600, стр. 16, а также ТГЛ 200-0619, лист 1).

2. Инструкция по эксплуатации

2.1. Ввод в эксплуатацию

Сетевой выключатель SVG 7* в настенной приборной части установить в по-

ложение «I» (не требуется при центральном электропитании).

2.2. Установление телефонной связи

Добавочный аппарат вызывает основной аппарат.

— Нажать клавишу вызова (зелёную) до упора и пока не загорится контрольная лампочка.

— Если вызываемый абонент ответил, то клавишу вызова следует освободить повторным нажатием. Во время сообщения легко нажимать разговорную клавишу (красную) так, чтобы палец соприкасался с обеими сенсорными плоскостями.

Воспроизводящий громкоговоритель отрегулировать с помощью регулятора громкости.

Основной аппарат вызывает добавочный аппарат.

Поскольку добавочный аппарат вызывается основным аппаратом непосредственно голосом, то абонент должен только нажать на разговорную клавишу (красную) на время своего ответа.

Переговорная установка «дуо»

Если при помощи двух добавочных аппаратов WL 1 K 55-2 была создана переговорная установка «дуо», то для установления связи с другим абонентом следует нажать на клавишу вызова, при этом загорается контрольная лампочка. После нажатия на разговорную кла-

* Не входит в объём поставки

вишу можно немедленно разговаривать с вызываемым абонентом. Процесс разговора протекает как обычно.

По окончании разговора для разъединения связи следует освободить клавишу вызова.

Добавочный аппарат желает установить связь с другим добавочным аппаратом.

При связи звездой соединение между двумя добавочными аппаратами может быть установлено только через посредство основного аппарата.

Этот разговор слышен на основном аппарате, и абонент последнего может принимать участие в разговоре.

2.3. Дополнительные устройства

Устройство блокировки малых сигналов KSS 14 черт. № 8762.014-00001

Обязательно необходимо при эксплуатации аппарата по проводу почты!

(Присоединение см. примечание, пункт 1)

Прочие разговорные клавиши*

(Присоединение к клеммам Е и Н аппарата)

Вторичный телефон ЗН тип 8762.7-2

(Присоединение к клеммам Е-А-Г-Ф аппарата)

Добавочный усилитель

(Присоединение к клеммам 7-8 настенного распределителя).

Магнитофон*

(Присоединение к клеммам 9-10 настенного распределителя).

3. Уход

Поверхность корпуса очищается сухой тряпкой. Не разрешается использование жидких средств для чистки!

Прорези для вентиляции и амбюшеры должны быть открыты. Сенсорная клавиша должна быть сухая и чистая!

4. Указания по ремонту

4.1 При замене вышедших из строя предохранителей соблюдать указанные данные!

Сигнальную лампу накаливания на пониженное напряжение MSK A, 24 В, 0,025 А, имеющуюся в клавише вызова, можно заменить после снятия колпачка (вертикально к поверхности обслуживания) при помощи съёмника для ламп.

4.2 Повреждения, не указанные в пункте 4.1., устраняются ближайшей гарантийной мастерской.

4.3 Зарубежные покупатели должны сообщить о всех неисправностях, кроме указанных в пункте 4.1., в технико-торговое бюро предприятия внешней торговли ГДР Электротехник Экспорт-Импорт в соответствующей стране или в сервисную службу за рубежом для переговорных устройств в ФЭБ Функунд Фернмелдеанлагенбау Берлин.

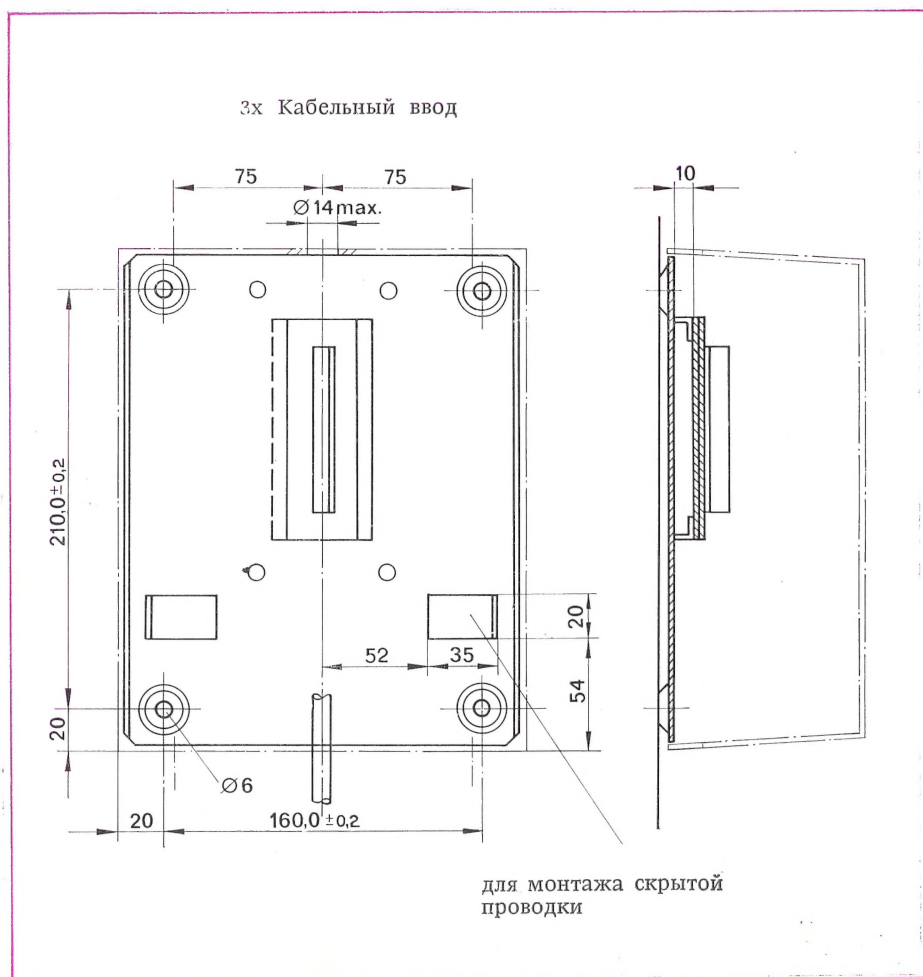
* Не входит в объём поставок ФЭБ Функверк Кёлледа

5. Технические данные

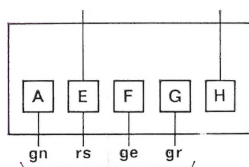
Указанные данные в основном действительны для температуры $(20 \pm 5)^{\circ}\text{C}$ и для рабочего постоянного напряжения 24 В.

Стандарт:	ТГЛ 36509 тип С
Вид связи:	связь звездой
Количество проводов: (2-жильные провода)	один провод
Расположение усилителя:	децентрализованное
Рабочее напряжение:	$(24 \pm 2,4)$ В; напр. помех $\leq 0,24$ В
Количество абонентов:	1
Кабель:	неэкранированный кабель дальней связи с диаметром жилы 0,5мм
Доп. сопротивление петли постоянного тока	макс. 2000 Ом
Потребление тока при холостом ходе:	≥ 15 мА
при нормальной работе:	прибл. 185 мА в направлении передачи
	прибл. 250 мА в направлении приёма
	при полностью модулированном EV 17-2 (речь)
Диапазон передачи:	0,4 кГц . . . 6 кГц
Уровень звука воспроизведения:	≥ 75 дБ
Слоговая разборчивость:	$> 75\%$
Степень защиты по ТГЛ 15165:	IP 20
Класс эксплуатации по ТГЛ 9200:	-5/+40/+30/80/1-01
Подслушивание:	невозможно
Возможности подключения:	внешняя разговорная клавиша вторичный телефон добавочный усилитель магнитофон
Размеры:	
настольная часть аппарата:	ок. 170x72x143 мм
настенная часть аппарата:	ок. 200x250x94 мм
Вес: настольная часть аппарата:	ок. 0,85 кг
настенная часть аппарата:	ок. 2,25 кг
(в сборе со всеми узлами, без SVG 7)	

6. Схема крепления и схема соединений настенного распределителя

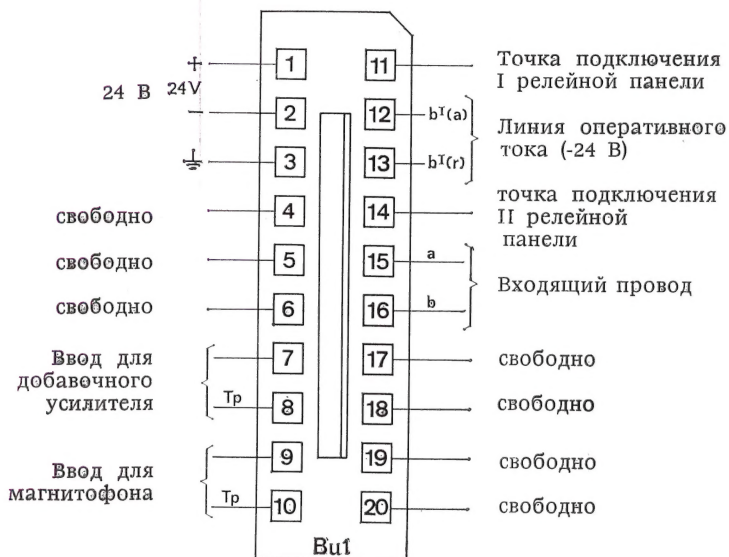


внешние разговорные клавиши



вторичный телефон

Si 1
Т 500 ТГЛ 0-41571
плавкая вставка



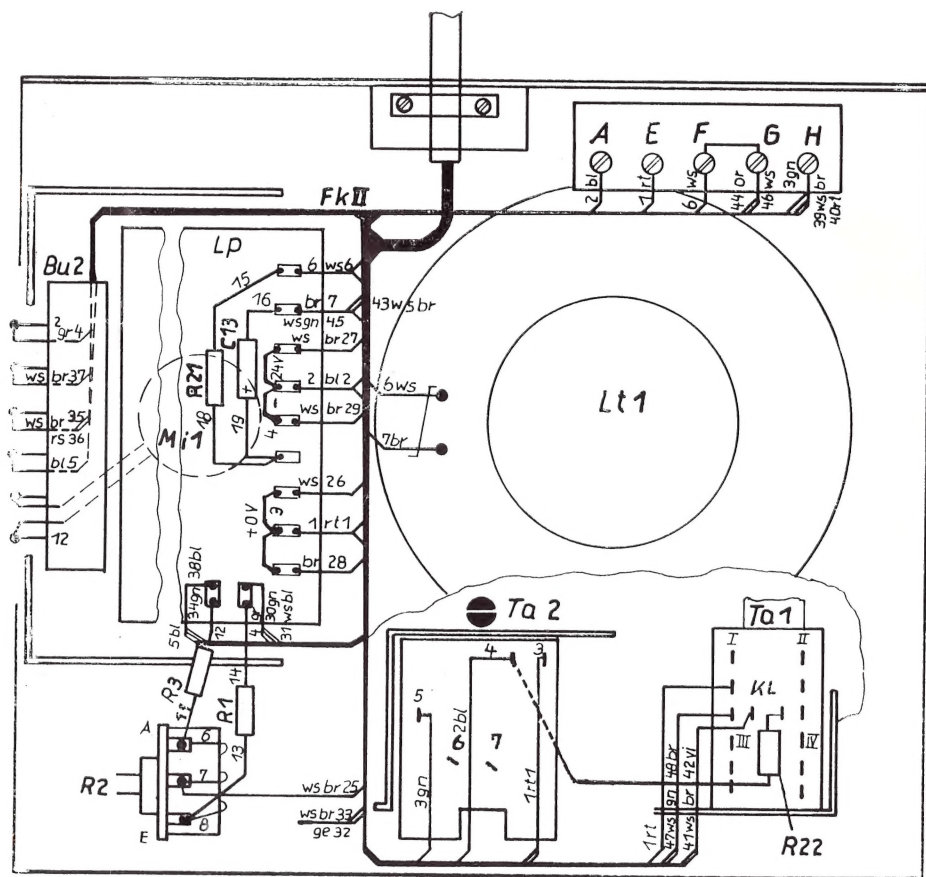
7. Выдержка из списка запасных частей WL 1 K 55-2

Краткое обозн.	Наименование	Инв. №
D1 D2; D5; D6 D3; D401; D402 ZD 1 KL	Кремниевый планарный диод Кремниевый планарный диод Кремниевый планарный диод Диод Зенера Сигнальная лампочка	SAY 32L 2/13 SAY 17L 2/13 ТГЛ 25 184 SAY 18L 2/13 SZX 21/15 MSKA 24 В 0,025 А ТГЛ 10449
S; B	Реле	NSF 30.4-024 ТГЛ 200 3796 - Ag Pd
Lt 1 Mi 1 Si 1	Громкоговоритель Дин. микрофонный капсюль Плавкая вставка в стеклянной оправе	Тип 123 М (8 Ом 1 ВА) DK 323 T 500 ТГЛ 0-41571
T1; T402; T403; T404 T2; T3 T101; T102; T401 T 4 T 5 T 6 A 201 Ta 1	Кремниевый транзистор Кремниевый транзистор Кремниевый транзистор Кремниевый транзистор Кремниевый транзистор Кремниевый транзистор Интегрированная схема Светящийся ползунковый клавишный переключатель	SC 206 С ТГЛ 27141 SC 239e ТГЛ 27141 SC 207c ТГЛ 27141 SF 127c ТГЛ 200-8439 KT 801A SS 200 A211 D ТГЛ 29107 0642.210-50011 Bv 99011
Ta 2 Tr 1	Сенсорная клавиша Переходный линейный трансформатор	8741.050-01080 (4) 8094.112-50011
VV 21-1 EV 17-2	Предварительный усилитель без регулировки дин. диапазона Приёмный усилитель	8311.021-00001 (3) 8333.017-00002 (3)
7.1 Выдержка из списка запасных частей SVG 7		
Gr.1; Gr.2; Gr.3; Gr.4 Sch. 1 Si 1 Tr 1	Кремниевый выпрямительный диод Встраив. полз. переключат. Плавкая вставка в стеклянной оправе Сетевой трансформатор	SY 320/1 ТГЛ 28818 № 21273.19 T 100 ТГЛ 0-41571 8094.219-10025

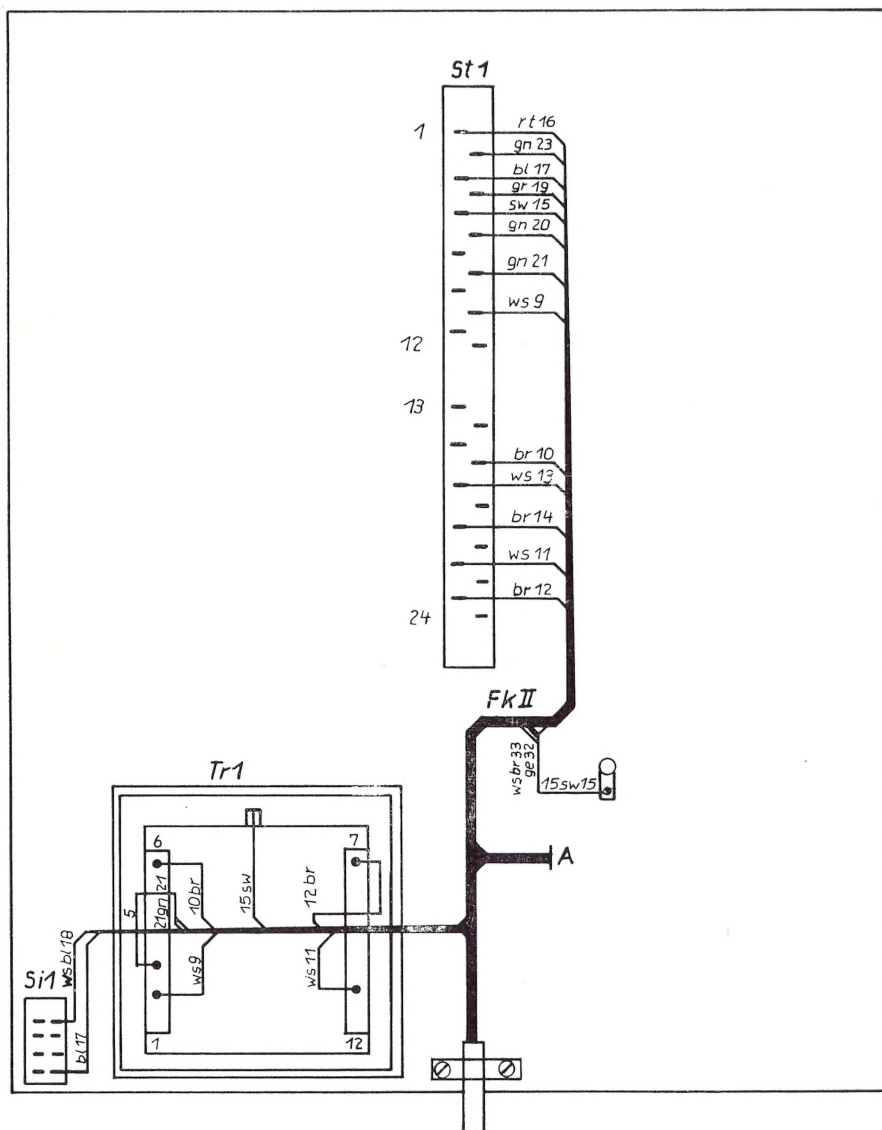
8. Приложенная документация

Добавочный аппарат WL 1 К 55-2
Блок питания SVG 7

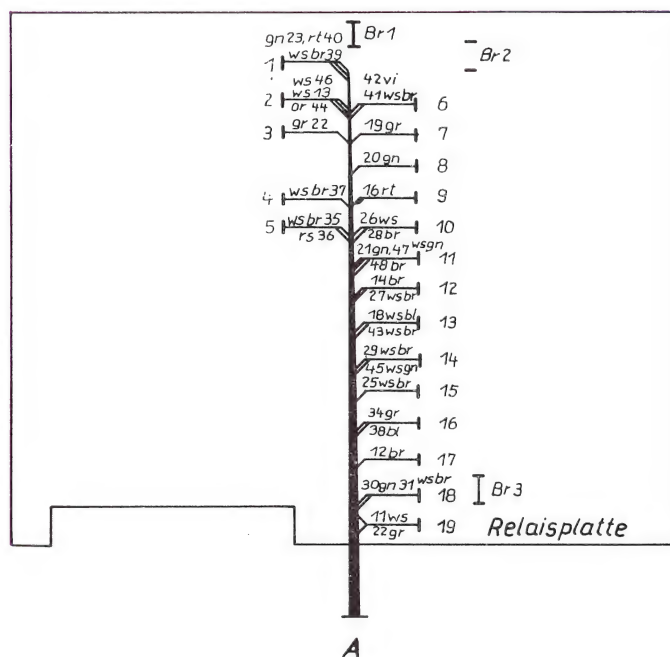
8741.055-00002 S p / Bp
8768.007-00002 S p / Bp



Добавочный аппарат WL 1 К 55-2
черт. № 8741.055-00002 Bp, л. 1

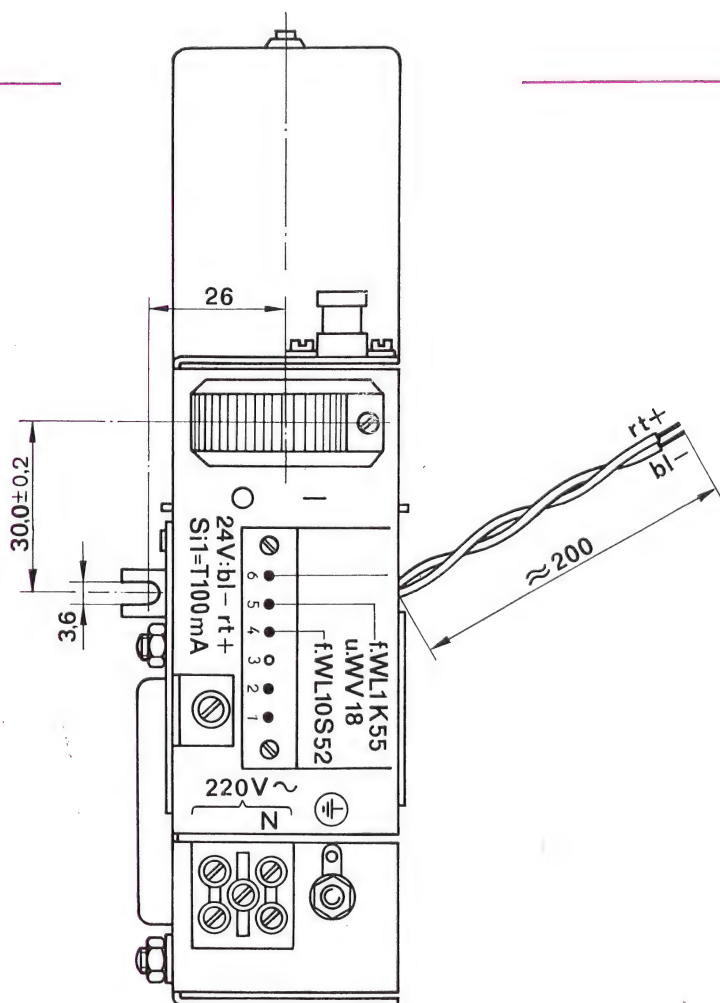


Релейная панель



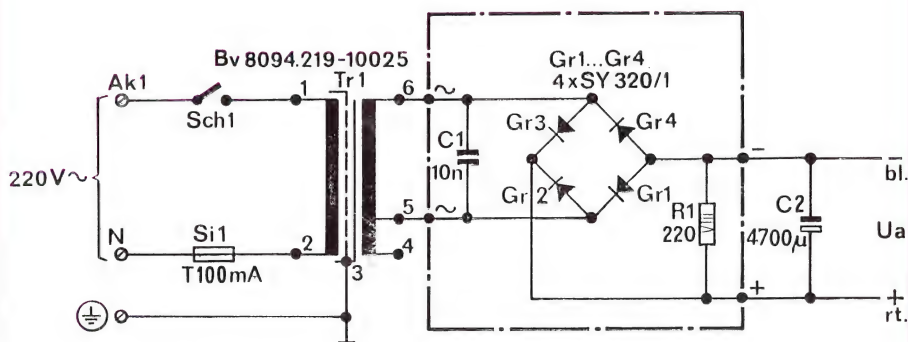
Br 1 и Br 3 после
проверки впаять!

Блок питания SVG 7
 черт. № 8768.007-00001



Блок питания SVG 7

черт. № 8768.007-00001 Sp



Ввод: 6/5 для WL 1 K 55 и WV 18

6/4 для WL 10 S 52

U при 0,3 A = (21,6 ... 23) В и ввод 5 и 6 Tr 1
 при 0,6 A = (21,4 ... 22,8) В и ввод 4 и 6 Tr 1

Допустимая
нагрузка
резисторов



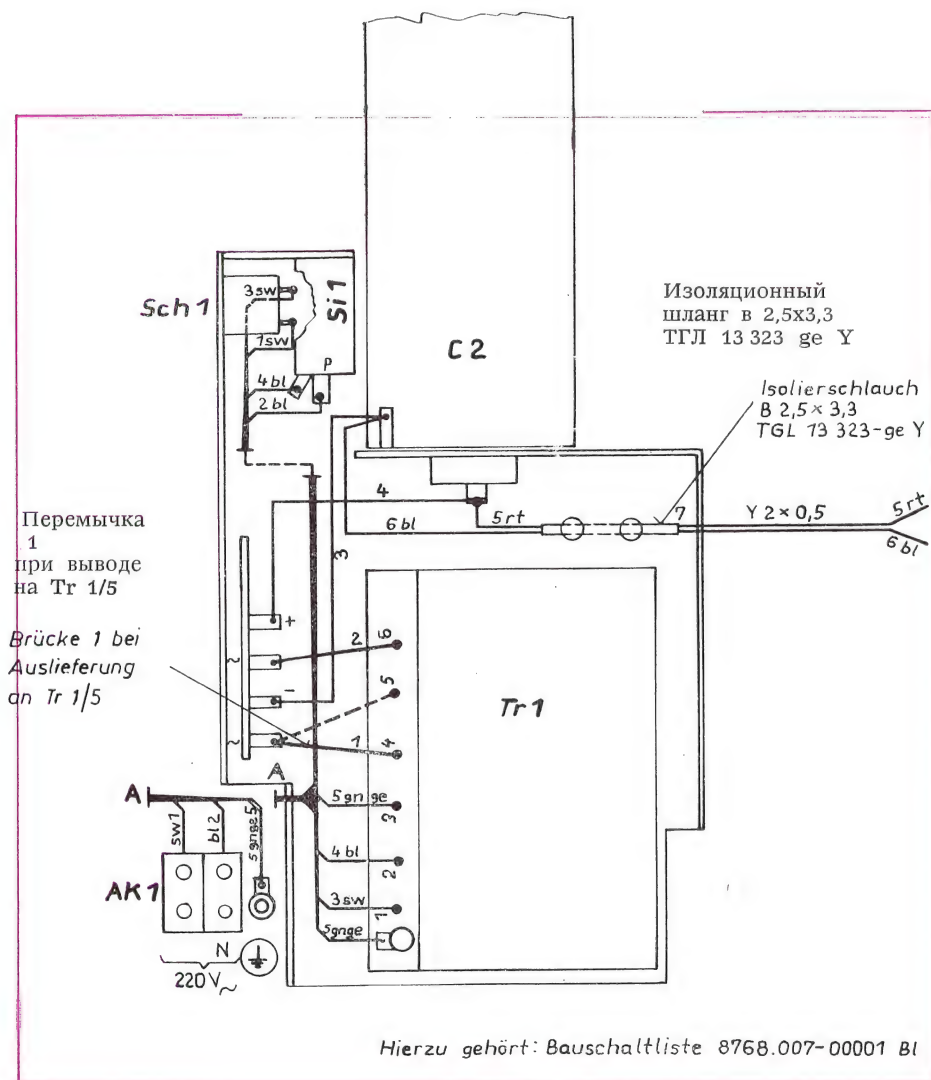
8B



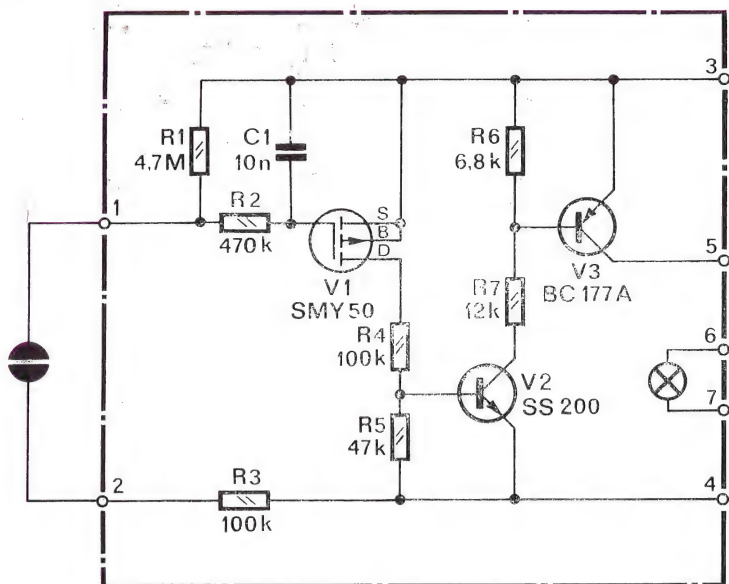
SY320/1

Блок питания SVG 7

черт. № 8768.007-00001 Вр



Та 2 Сенсорная клавиша 8741.050-01080
 принципиальная схема 8741.050-01080 Sp



Параметр

25.311
 10 %

SS 200

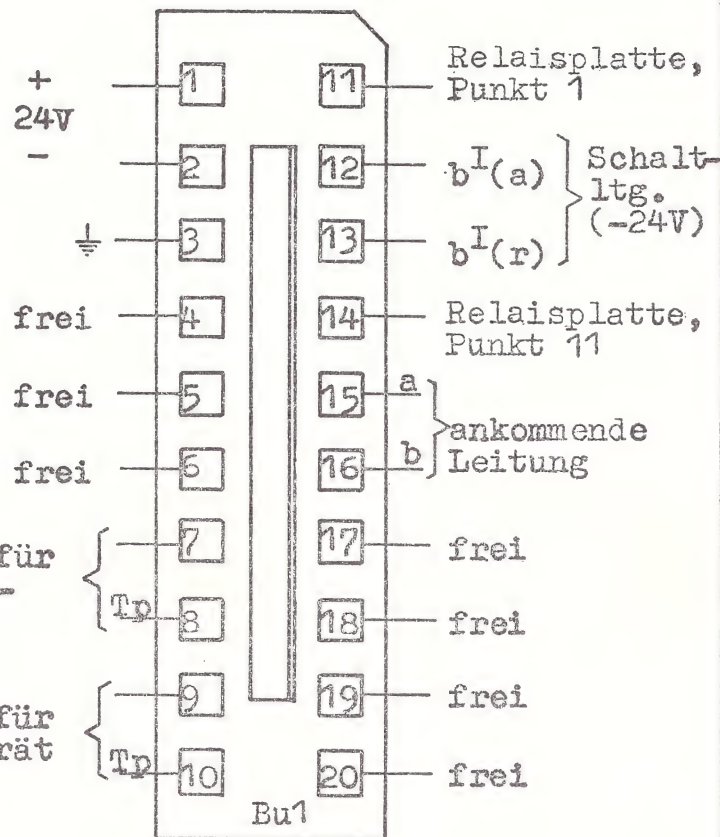
E
 B
 C

BC 177

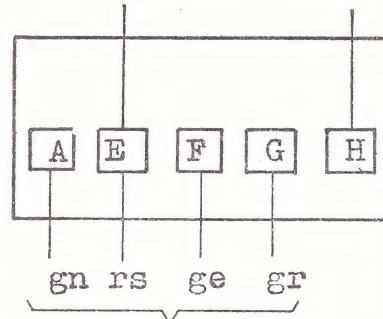
C
 B
 E

SMY 50

G
 B
 D
 S



außen liegende Sprechstaste



Zweithörerzusatz

Anschlüsse in der Nebensprechstelle

Si 1



Schmelzeinsatz
T500 TGL 0-41571

Betriebsgleichspannung

Positives Potential für das S-Relais

Positives Potential für das B-Relais

Eingang (Ausgang)

Ausgang (Eingang)

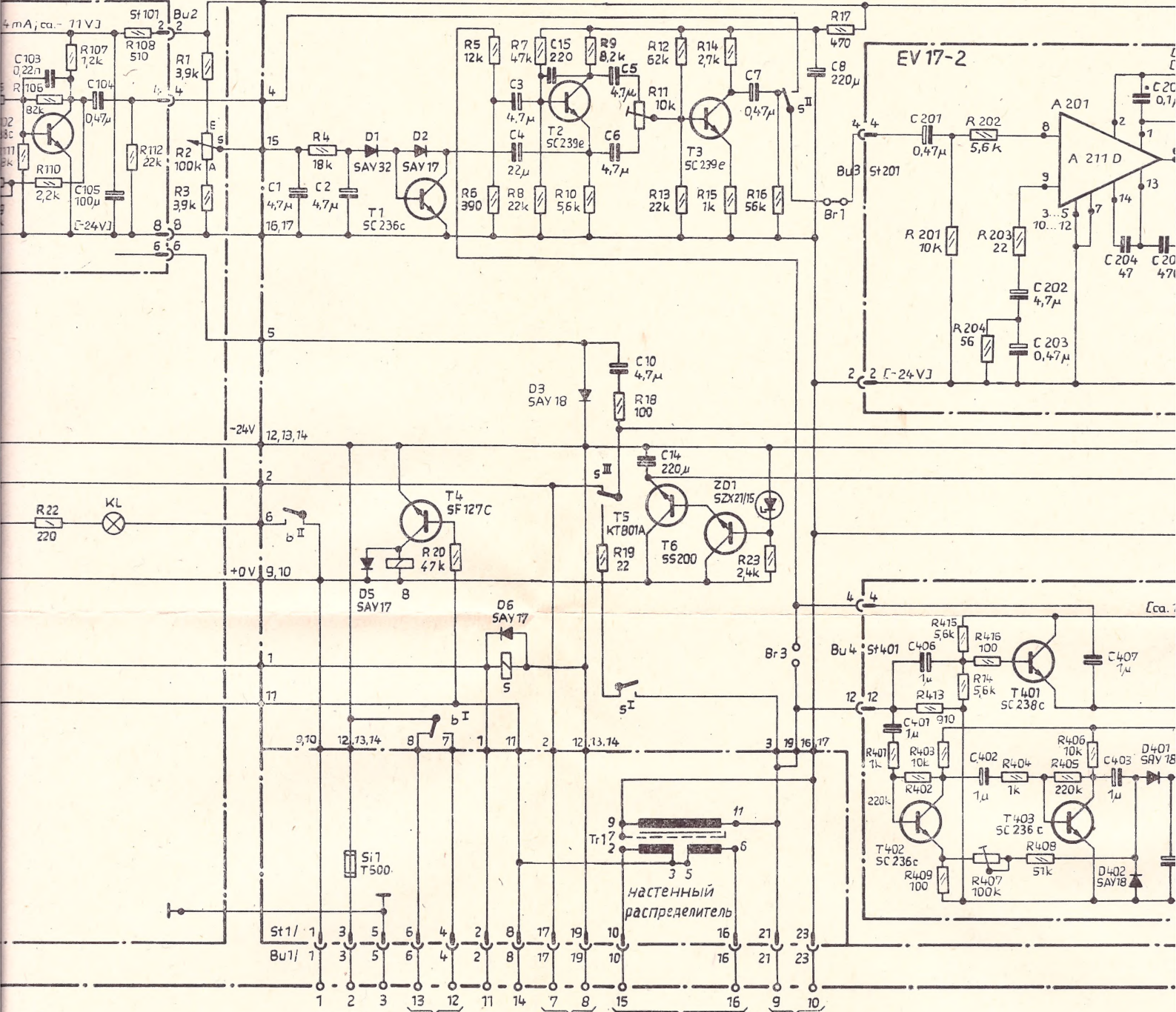
Brücke 12-13
durch Kundeninstallation

Anschlußplan
für Wandverteiler
der Nebensprechstelle WL 1 K 55

Anschlußplan
für Wandverteiler
des Wechselsprechverstärkers WV 18

й аппарат

Релейная панель; соединения пайкой 1... 19



EV 17-2

[U]³ = без управления (EV 17-2)

[U]⁴ = при максимальном управлении (1W на 8ом в EV 17-2)

[U] = напряжение относительно +0V (Зажим 9,10 Релейная панель)

Мостовые соединения при выводе

Br 1 и Br 3 впаины
Br 2 не впаин
При применении KSS 14: удалить Br 3.

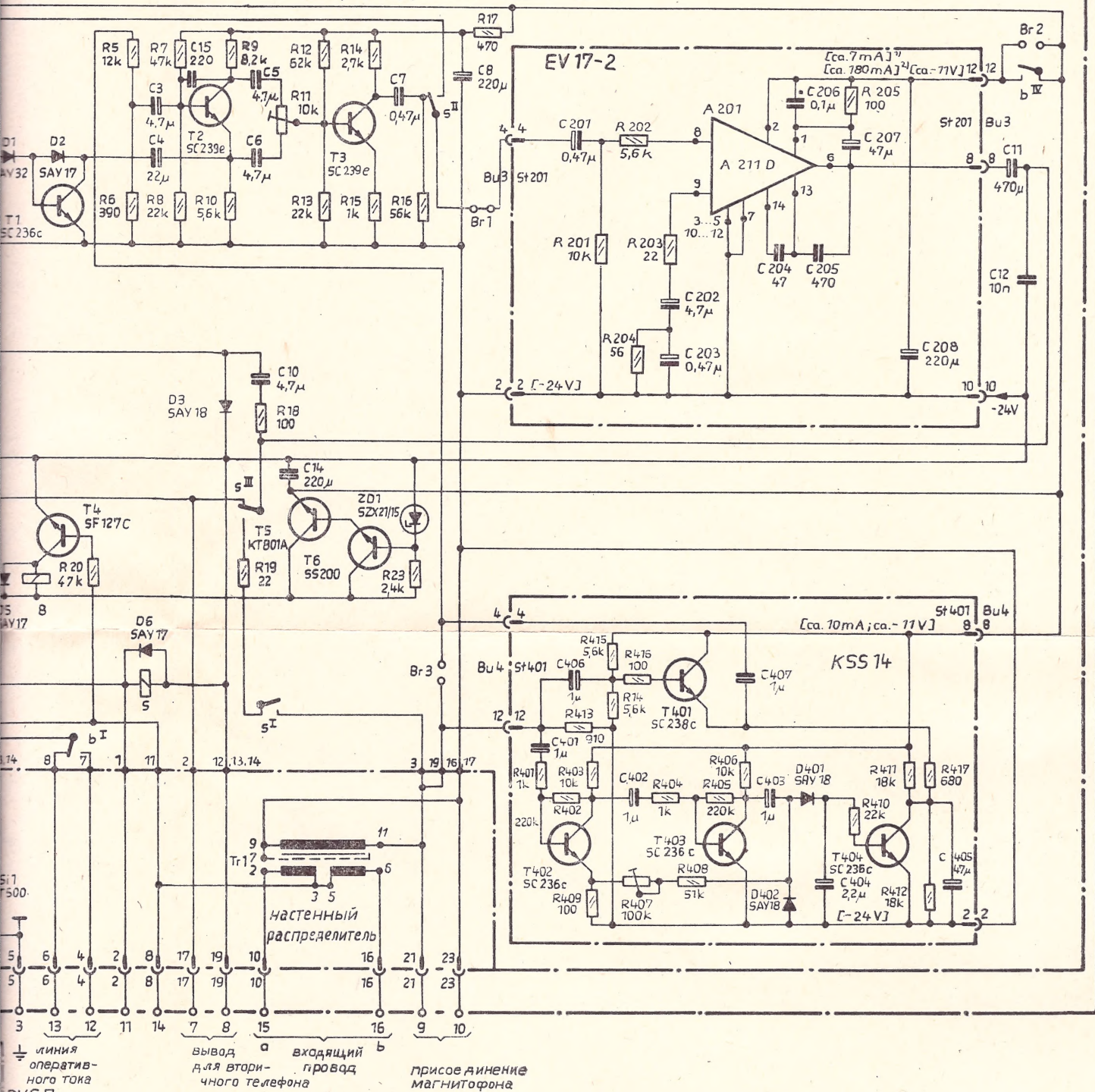
Добавочный

WL 1 K

8741.055-0

Вид со стороны штифтов для припайки!

Релейная панель; соединения пайкой 1... 19



[JJ]³ = без управления

(EV 17-2)

[JJ]⁴ = при максимальном управлении (1W на 8 ом в EV 17-2)

[U]⁵ = напряжение относительно +0V (Зажим 3,10 Релейная панель)

Добавочный аппарат

WL 1 K 55-2

8741.055-00002 Sp

Мостовые соединения при выводе

Br 1 и Br 3 впаяны

Br 2 не впаян

При применении KSS 14: удалить Br 3.



Изготовитель:

VEB FUNKWERK KÖLLEDA

Betrieb des VEB Kombinat Nachrichtenelektronik

DDR — 5234 Kölleda

Телефон: 80 · Телетайп: 61-7551

Телеграфн. адр.: funkwerk kölleda

Рисунки не обязывают

Оставляем за собой право на изменения в
смысле технического прогресса или более
рационального производства.

Издатель: VEB FUNKWERK KÖLLEDA

Проспект составлен: Serfling, AD

Редактор: Knabe, AD

Перевод: INTERTEXT, Erfurt

Оформление: E. Gaubitz, Erfurt

Набор и печать: VEB DLB Druckerei Sömmerda

Разрешение на печать: Rl 322/85

Выпуск: IV/1980